



健康講座 Medical Seminar

大腸癌在台灣已躍升第一名，大腸癌在美國已位居第二名...

您知道大腸癌是可以預防的嗎？



慈濟與您健康有約

讓我們一起來聆聽腸胃專家的解說...

主題: Prevention, diagnosis and treatment of colon cancer 認識大腸癌

主講人: 蘇厲珠醫師, 陳福民醫師 Dr. Le-Chu Su & Dr. Peter Chen

Time: 12月11日(星期日 12/11/11) 下午 2:00-4:00pm Place: 克里夫蘭聯絡處會所 Tzu Chi Cleveland Service Center

Buddhist Tzu Chi Foundation Cleveland Service Center 1076 Ford Road, Highland Heights, OH 44143 Tel: 440-646-9292

為南非兒童募書

您知道南非平均16位學生分配閱讀到一本書?

慈濟美國總會2009年贈送七萬多本英文書籍給19所南非學校, 這活動嘉惠六千多位學生。今年將繼續推動此計劃, 擴大範圍到南非十個處、點, 希望藉由大家的愛心, 募集更多的書籍與文具。



贈書計劃中請幫忙注意及配合的事項:

- 1. 書的種類: 限英文書籍、幼兒至高中(不要雜誌類等), 書的保持狀況要良好(雖舊但要完整的封面, 不要有破損或缺頁的)
2. 文具: 如鉛筆、彩色筆或蠟筆、橡皮擦、空白活頁筆記本等(不要自動鉛筆)
3. 益智性玩具

請在一月二十日前送至:

慈濟克里夫蘭聯絡處 1076 Ford Road Highland Hts., OH 44143 440-646-9292



HOUSE by Suen HUNAN www.houseofhunan.net



AKRON 店 12 E. Exchange Street Akron, OH 44308 Tel: (330) 253-1888 Fax: (330) 253-1568 Closed Sunday

FAIRLAWN 店 2717 W. Market Street Fairlawn Town Centre OH 44333 Tel: (330) 864-8215 Fax: (330) 836-4564 Open 7 Days

MEDINA 店 18 Public Square, Medina OH 44256 Tel: (330) 722-1899 Fax: (330) 722-6566 Open 7 Days

安心會計師事務所 Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務

優惠的價格

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
美國聯邦稅務局註冊代理
美國註冊會計師協會會員
匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師

- 美國會計師事務所工作經歷
美國工商管理碩士
百強大型企業數十年正宗西方財會經驗
著名一流高等學府學士, 博士學歷

稅務顧問 財會專家

服務項目

- 公司設立變更, 公司個人稅務, 餐館買賣租約, 解決稅務爭議, 合法省稅規劃, 會計簿記, 財務報表, 酒牌申請, 薪資出糧, 改稅補稅, 電子報稅 準確快速, 專業服務 安全保密, 經驗豐富 誠信可靠, 負責熱忱 服務上門, 為您着想 保您放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電

電話: 412-606-5196 傳真: 412-904-2368

聯系人: Annie; Raymond 電郵: angel1tax@yahoo.com

川味居 CHINA STAR Finest Chinese Cuisine

Dine-in . Take-out . Free Delivery www.chinastar-pgh.com

正宗川菜 名師主廚 環境優雅 友善服務



盛大開業 1900 Murray Ave. (Cross Giant Eagle) Pittsburgh, PA 15217 Tel: 412-521-1313

五周年慶 3200 McIntyre Square Dr. (Near K-Mart) Pittsburgh, PA 15237 Tel: 412-364-9933



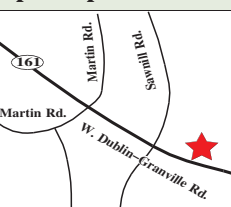
好吃! 實在!

Great China 大中國酒樓 Restaurant-Lounge- and Bar

營業時間 Open Hours Sun.-Thurs. 11:00am-10:00pm Fri. & Sat. 11:00am-11:00pm Lunch Served Daily. Happy Hpur 4 pm-7 pm Mon-Fri



星期日自助餐 僅 \$5.95 不能與其他優惠同時使用 到期: 2011年9月30日 新張特價優惠 消費超過 \$25.00 \$5.00 OFF 不能與其他優惠同時使用 到期: 2011年9月30日



11:30AM - 2:00PM 純中式自助餐提供 20-30 道美味佳肴 任您品嚐 每位僅收 \$8.95

Tel: 614-336-2465 Fax: 614-336-1170 3586 W. Dublin-Granville Rd. Columbus, OH 43235

環境優雅 服務熱情 價格公道 歡迎光臨

張哲瑞 聯合律師事務所 ZHANG & ASSOCIATES, P.C.

紐約/休斯頓/芝加哥/奧斯汀/洛杉磯/硅谷 網址: www.hooyou.com E-Mail: info@hooyou.com 電話: 1-800-920-0880 9999 Bellaire Blvd., Suite 920, Houston, TX 77036 Tel: (713) 771-8433, Fax: (713) 771-8368

移民, 綠卡, 簽證

- 紐約/休斯頓/芝加哥/奧斯汀/洛杉磯/硅谷 六地辦公
十四位資深美國執照律師
數千成功案例
Oracle 客戶管理系統
客戶遍布全美



精辦

- 國家利益豁免和特殊人才綠卡
PERM 及職業移民
H.L. 及其他非移民簽證

綠卡申請

免費評估 如果您正在考慮申請綠卡, 請將簡歷發到 info@hooyou.com 我們將為您提供免費評估